

## **LĪGUMS**

### **Par prezentmateriālu un bukleta piegādi**

Rīgā,

2016.gada 25.oktobrī

**Latvijas Vides aizsardzības fonda administrācija**, Reģ. Nr.90001672886, adrese: Eksporta iela 5, Rīga, LV-1050, tās direktora Jāņa Rudzīša personā, kurš rīkojas saskaņā ar Latvijas Vides aizsardzības fonda administrācijas nolikumu, turpmāk Līguma tekstā saukts „**Pasūtītājs**”, no vienas puses,  
un

**Sabiedrība ar ierobežotu atbildību “LGV”**, reģ.Nr. 40003015900, juridiskā adrese Elizabetes iela 22, Rīga, LV-1050, tās valdes priekšsēdētāja Andreja Lapiņa personā, kurš rīkojas saskaņā ar statūtiem, turpmāk Līguma tekstā saukts „**Izpildītājs**”, no otras puses,

abi kopā turpmāk šī Līguma tekstā saukti par „**Līdzējiem**”, ievērojot Līdzēju brīvi, apzināti un nopietni pausto gribu, bez viltus, maldības un spaidiem, noslēdz šāda satura līgumu, turpmāk tekstā saukts „**Līgums**”:

#### **1. LĪGUMA PRIEKŠMETS**

**1.1.** Pasūtītājs uzdod un Izpildītājs apņemas savlaicīgi un augstā kvalitātē veikt prezentmateriālu un skavota bukleta izgatavošanu, saskaņā ar šī Līguma pielikumu Nr.1 „Tehniskā specifikācija” (turpmāk tekstā – „**Darbs**”).

**1.2.** Līguma 1.1.punktā noteikto uzdevumu Izpildītājs veic saskaņā ar Līgumu, Līgumam pievienoto tehnisko specifikāciju, Līgumā noteiktajā kārtībā un termiņos.

#### **2. DARBA SASKAŅOŠANAS KĀRTĪBA**

**2.1.** Izpildītājam Darbs pilnībā jāpabeidz un jānodod Pasūtītājam saskaņā ar Iepirkuma LVAFA 2016/11 pieteikumā norādīto - **līdz 2016.gada 14.novembrim**.

**2.2.** Izpildītājam ir tiesības saņemt no Pasūtītāja Līguma priekšmeta izpildei nepieciešamo informāciju.

**2.3.** Izpildītājs apņemas saskaņot ar Pasūtītāju Darba paredzamo rezultātu (dizainu, pielietotos materiālus un tml.)

**2.4.** Darbs izpildāms precīzi, tieši tādā apjomā un veidā, kādā izpilde noteikta Līgumā un Izpildītāja piedāvājumā, kas iesniegts Pasūtītājam iepirkuma procedūrā. Izpildītājam ir pienākums dot jebkādu izpildījumu, kurš gan varētu būt noderīgs kopā ar izpildes rezultātu vai tā sasniegšanai, bet nav tieši noteikts Tehniskajā specifikācijā, taču var sniegt labāku rezultātu. Šis noteikums attiecas kā uz kādu noteiktu izpildījumu vispār, tā arī uz šī izpildījuma (rezultāta) īpašībām.

**2.5.** Kad Izpildītājs izpildījis Darbu pilnībā, atbilstoši Tehniskajai specifikācijai, Izpildītājs iesniedz Pasūtītājam no savas puses parakstītu Darbu pieņemšanas - nodošanas aktu. Pasūtītājs paraksta Darbu pieņemšanas - nodošanas aktu 5 (piecu) darba dienu laikā pēc tā saņemšanas vai arī neparaksta to, iesniedzot Izpildītājam rakstiskā veidā noraidījuma pamatojumu un sarakstu ar visiem nepieciešamajiem labojumiem.

**2.6.** Ja Pasūtītājs šī Līguma 2.5. punktā noteiktajā termiņā neiesniedz noraidījumu attiecībā uz Darbiem, uzskatāms, ka Pasūtītājs ir pieņēmis Izpildītāja Darbus.

#### **3. APMAKSAS NOTEIKUMI**

**3.1.** Par Darba izpildi, par īpašumtiesību pārņemšanu uz materiālajiem objektiem, kuros Darbs izteikts, un par autora mantisko tiesību un blakustiesību subjektu mantisko tiesību pārņemšanu uz Darbu, Pasūtītājs apņemas samaksāt Izpildītājam EUR 5736.20 (pieci tūkstoši septiņi simti trīsdesmit seši EUR, divdesmit centi), neskaitot pievienotās vērtības nodokli.

Atlīdzība noteikta pamatojoties uz iepirkuma „Prezentmateriālu un bukletu piegāde” (Nr. LVAFA 2016/11) rezultātiem. Darba atsevišķo daļu cena ir norādīta finanšu piedāvājumā.

**3.2.** Apmaksa notiek bezskaidras naudas norēķinu veidā, 100% pēcapmaksā 10 (desmit) darba dienu laikā no darbu pieņemšanas – nodošanas akta abpusējas parakstīšanas dienas.

#### **4. PASŪTĪTĀJA TIESĪBAS UN PIENĀKUMI**

**4.1.** Pasūtītājam ir pienākums pēc Izpildītāja pieprasījuma apgādāt Izpildītāju ar visu viņa rīcībā esošo (pieejamo) informāciju un materiāliem, kā arī nodrošina konsultācijas, kas nepieciešama Izpildītājam šī Līguma un atsevišķu darba uzdevumu izpildei. Ja šis Līgums nenosaka šādas informācijas došanas termiņu, informācija dodama ne vēlāk kā divu (2) darba dienu laikā, pēc Izpildītāja pieprasījuma saņemšanas.

**4.2.** Pasūtītājs ne ilgāk kā divu (2) darba dienu laikā no nosūtīšanas brīža Pasūtītāja kontaktpersonai, sniedz atbildes – komentārus un/vai apstiprinājumus darba izstrādes posmiem, kuriem nepieciešama atsevišķa saskaņošana un apstiprināšana kopējā darba turpināšanai.

**4.3.** Pasūtītājs ir tiesīgs noraidīt Izpildītāja Darba izpildījumu tad, ja tas neatbilst šī Līguma, tai skaitā Izpildītāja piedāvājumam iepirkuma procedūrā.

**4.4.** Pasūtītājam ir pienākums samaksāt Izpildītājam par kvalitatīvi izpildītu Darbu saskaņā ar Līguma noteikumiem.

**4.5.** Līguma punktu 4.1. un 4.2. neievērošanas rezultātā Darbu izpildes un nodošanas termiņš tiek pagarināts atbilstoši Pasūtītāja kavējuma dienu skaitam.

#### **5. IZPILDĪTĀJA TIESĪBAS UN PIENĀKUMI**

**5.1.** Izpildītājs neatbild par sākotnēji plānotā Darba izpildes termiņa nokavējumu, ja tas izriet no Pasūtītāja rīcības, neparedzētām Pasūtītāja ierosinātām izmaiņām u.c. Pasūtītāja radītiem apstākļiem Darba izpildes gaitā, kuru dēļ Darba izpilde tā sākotnēji apstiprinātajā veidā un termiņā nav iespējama, vai arī, ja Darba izpilde atkarīga no kāda cita Pasūtītāja īstenojama darba izpildes, un šī darba izpilde kavēta Pasūtītāja vai tā nolīgtu trešo personu kavēšanās dēļ.

**5.2.** Ja Pasūtītājs pieprasa izmaiņas Darbā, Izpildītājs tās veic, tomēr, ja Pasūtītāja pieprasītās izmaiņas apjoma vai daudzuma rezultātā ietekmē Darba paredzēto izstrādes termiņu, Līdzīgi vienojas par šī termiņa pagarinājumu.

**5.3.** Izpildītājam ir pienākums informēt Pasūtītāju par Darba izpildes gaitu, ja Pasūtītājs to pieprasa. Izpildītājs var patstāvīgi noteikt darbu veikšanas laiku. Izpildītājs atbild Pasūtītājam par Darba noteikto termiņu un kvalitātes ievērošanu.

**5.4.** Izpildītājs izpilda Darbus, ko paredz šā Līguma priekšmets, patstāvīgi vai piesaistot trešās personas veikt daļu no Līgumā paredzētā Darba, uzņemoties pilnu atbildību par šādas piesaistītās trešās personas rīcību.

**5.5.** Izpildītājs Līgumā noteikto saistību izpildi veiks, ievērojot spēkā esošos Latvijas Republikas tiesību aktus un nepieļaus jebkādu prettiesisku aktivitāšu veikšanu. Gadījumā, ja Izpildītāja rīcība ir bijusi pretrunā spēkā esošo tiesību normu prasībām, tad Izpildītājs apņemas atlīdzināt Pasūtītājam zaudējumus, kas radušies šādas rīcības rezultātā, kā arī aizstāt Pasūtītāju pret jebkādam trešo pušu prasībām jebkādos tiesvedības vai lietvedības procesos.

**5.6.** Par nepamatotu Darba izpildes un nodošanas termiņa nokavējumu Izpildītājs maksā Pasūtītājam līgumsodu, kura lielums ir 0,5% no kopējās Darba apmaksas summas Izpildītāja darbam par katru kavējuma dienu, bet ne vairāk kā 10% no kopējās Darba apmaksas summas.

## **6. PUŠU ATBILDĪBA UN STRĪDU IZŠKIRŠANAS KĀRTĪBA**

**6.1.** Gadījumā, ja Pasūtītājs vai Izpildītājs pēc savas iniciatīvas vēlas mainīt kādu no Līguma vai tā pielikumu noteikumiem, tas ir iespējams tikai pēc Līdzēju abpusējas rakstiskas vienošanās, kurā tiek paredzēti konkrēti Darbi un to apmaksa, kā arī citi noteikumi, kuri Līdzējiem katrā konkrētā gadījumā ir būtiski pienācīgai Līguma izpildei.

**6.2.** Ja kāda Līdzēja vainas vai neuzmanības dēļ ir kļuvusi apgrūtināta otra Līdzēja saistību izpilde, cietušais Līdzējs nav atbildīgs par savu saistību pienācīgu izpildi.

**6.3.** Ja Pasūtītājs nav savlaicīgi izpildījis Līgumā noteiktos pienākumus vai veicis apstiprinājumu vai noraidījumu, attiecīgā darba izpildes termiņš pagarināms par Pasūtītāja nokavējuma termiņu.

**6.4.** Par Līguma nosacījumu daļēju vai pilnīgu neizpildīšanu, Puses uzņemas atbildību saskaņā ar Līguma, Civillikuma un citu normatīvo aktu noteikumiem.

**6.5.** Puse, kura neizpilda saistības, atbild tikai par zaudējumiem, kurus tā paredzēja vai saprātīgi būtu varējusi paredzēt Līguma slēgšanas laikā kā iespējamus saistību neizpildīšanas gadījumā, ja vien saistību neizpildīšana nav bijusi tīša vai radusies rupjas nolaidības rezultātā.

**6.6.** Par līgumsaistību neizpildi, nepienācīgu vai nepilnīgu izpildi, Puses ir atbildīgas saskaņā ar Līguma nosacījumiem un Latvijas Republikas spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem.

**6.7.** Visus strīdus un domstarpības, kas rodas starp Pusēm sakarā ar Līgumu un Līgumu darbības laikā Puses risina savstarpējo pārrunu ceļā.

**6.8.** Ja pārrunu gaitā 30 (trīsdesmit) kalendāro dienu laikā vienošanās netiek panākta, Puses strīdu risina Latvijas Republikas tiesā, normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.

## **7. KONFIDENCIALITĀTE**

**7.1.** Puses vienojas, ka informācija, kas ir Līgumā, ir konfidenciāla, ciktāl tas nav pretrunā spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem un izņemot informāciju, kas ir publiskojama saskaņā ar Līguma izpildi.

**7.2.** Katrs Līdzējs apņemas uzskatīt par konfidenciālu jebkuru informāciju, kuru tie saņem sakarā ar šī Līguma izpildi. Konfidenciāla informācija ir aizsargājama kā šī Līguma darbības laikā, tā arī pēc tā izbeigšanas. Par konfidenciālu nav uzskatāma informācija:

**7.2.1.** kas Līdzējam bijusi likumīgi zināma pirms otrs Līdzējs to iesniedzis;

**7.2.2.** ko Līdzējs ir sniedzis trešajām personām bez noteiktiem ierobežojumiem vai kura paredzēta sniegšanai trešajām personām bez noteiktiem ierobežojumiem;

**7.2.3.** kura nokļuvusi publiskajā telpā, nepārkāpjot šajā Līgumā noteiktos konfidencialitātes nosacījumus;

**7.2.4.** kuru Līdzējs var likumīgi iegūt no jebkuras trešās personas.

**7.3.** Katrs Līdzējs nodrošina konfidencialitātes prasību ievērošanu no savu darbinieku vai piesaistīto trešo personu Līdzēji. Par šajā Līgumā noteikto konfidencialitātes prasību neievērošanu katrs Līdzējs atbild otram, atlīdzinot visus šādā veidā radītos zaudējumus.

**7.4.** Puse nav tiesīga izplatīt Līguma saistību izpildē iegūto, izmantoto vai kā citādā veidā apstrādāto informāciju trešajām personām bez otras Puses rakstiskas piekrišanas, izņemot normatīvajos aktos noteiktajos gadījumus.

**7.5.** Līguma 7.3.punktā minētais noteikums neattiecas uz Pasūtītāja rīcību attiecībā uz informāciju, kas ir uzskatāma par Pasūtītāja autortiesību objektu.

## **8. GARANTIJAS**

**8.1.** Izpildītājs garantē, ka Līguma noteiktie Darbi tiks izpildīti apzinīgi, centīgi, profesionāli, augstākā vai līdzvērtīgā kvalitātē, ar to iemaņu, rūpības un centības līmeni, kāda piemīt citiem profesionāļiem, kas veido līdzīga veida darbus.

**8.2.** Ja Izpildītājs Darbu veikšanai izmanto autortiesību vai blakustiesību objektus, tad Izpildītājs garantē, ka Pasūtītājam līdz ar Darbiem bez papildu maksas tiks nodotas tiesības izmantot šādus objektus, ja vien Puses nav vienojušās par pretējo.

## **9. AUTORTIESĪBAS UN BLAKUSTIESĪBAS**

**9.1.** Izpildītājs apliecina, ka nodod Pasūtītājam visas savas tiesības uz darbiem un visām tā daļām tiklīdz tās radušās.

**9.2.** Brīdī, kad Darbs ir pilnībā izpildīti, līdz ar īpašumtiesību nodošanu uz materiālajiem objektiem, kuros Darbi ir izteikti, Izpildītājs nodod Pasūtītājam visas mantiskās autortiesības un blakustiesību subjektu (ieskaitot trešo pušu) mantiskās tiesības uz izpildīto Darbu (tai skaitā, bet ne tikai, tādas tiesības, kā publicēt Darbu, reproducēt Darbu, izplatīt Darbu, tulkot Darbus, aranžēt, ekranizēt vai citādi pārveidot, izmainīt un grozīt Darbu, padarīt Darbu pieejamu publikai pa vadiem vai citādi individuāli izraudzītā vietā un laikā, izmantot Darbu savu salikto darbu radīšanā un nodot Darbu izmantošanas tiesības trešajām personām).

**9.3.** Kompensācija par autortiesību un blakustiesību, ja tādas ir radušās, pāreju Pasūtītājam ir ietverta summā, ko Pasūtītājs izmaksā Izpildītājam par šajā Līgumā paredzētā Darba izpildi.

**9.4.** Nododot Pasūtītājam izpildīto Darbu, kā arī ar to saistītās autortiesības un blakustiesības, ja tādas ir radušās, Izpildītājs vienlaicīgi dod Pasūtītājam atļauju veikt Darbā grozījumus pēc Pasūtītāja ieskatiem, kā arī apliecina, ka šāda atļauja ir saņemta arī no trešajām personām, kuras bijušas piesaistītas darbu izpildei.

**9.5.** Gadījumā, ja Izpildītājs, izpildot Darbu un nododot to, kā arī ar izpildīto Darbu saistītās autortiesības un blakustiesības, ja tādas ir radušās, Pasūtītājam, nav ievērojis Autortiesību likumā, citos spēkā esošajos normatīvajos aktos un šajā Līgumā noteiktās prasības, kā rezultātā trešās personas un citas personas var celt pretenzijas pret Pasūtītāju un/vai tā klientu, Izpildītāja pienākums ir saviem spēkiem un līdzekļiem risināt radušos strīdu un apmierināt trešo pušu prasības un segt visus zaudējumus, kas Pasūtītājam varētu rasties šādu pretenziju sakarā.

**9.6.** Visas Izpildītāja mantiskās tiesības uz darbiem, kas tiek radīti Pasūtījuma izpildes laikā, tiek nodotas Pasūtītājam izmantošanai uz neierobežotu laiku, un vienīgi Pasūtītājam ir tiesības tās izmantot un pilnībā vai daļēji tās nodot trešajām personām. Pasūtītājam ir tiesības izmantot darbu vai jebkādu tā daļu pārraidīšanai vai publicēšanai, TV klipa, plakātu, fotogrāfiju izgatavošanai preses maketos un jebkādos citos materiālos, tai skaitā bukletos, stendos, masu saziņas līdzekļos, uz jebkādiem datu (informācijas) nesējiem vai citās publiskās vietās.

## **10. LĪGUMA TERMIŅŠ**

**10.1.** Šis Līgums stājas spēkā tā parakstīšanas dienā un ir spēkā līdz pušu saistību pilnīgai izpildei.

**10.2.** Darbs uzskatāms par izpildītu, kad Pasūtītājs un Izpildītājs parakstījuši Nodošanas-pieņemšanas aktu.

**10.3.** Izbeidzot šo Līgumu, Izpildītājam ir pienākums apkopot un nodot Pasūtītājam visus darbu izpildes rezultātus, kādi tie ir Līguma izbeigšanas dienā. Izpildītājam ir tiesības pieprasīt un saņemt samaksu par visu līdz Līguma izbeigšanai kvalitatīvi veikto darbu.

**10.4.** Pasūtītājs ir tiesīgs atkāpties no Līguma vienpusējā kārtā, ja Izpildītājs kavē Darba izpildi un šāds kavējums pārsniedz 10 dienas.

## **11. FORCE MAJEURE**

**11.1.** Neviens no Līdzējiem nenes atbildību par Līguma saistību neizpildi vai izpildes aizturēšanu, ja minētā neizpilde vai izpildes aizturēšana ir saistīta ar nepārvaramu varu.

**11.2.** Cietušajam Līdzējam nekavējoties jānosūta rakstisks paziņojums (kopā ar jebkuru paziņojumu vai informāciju, ko tas saņēmis par nepārvaramu varu) otram Līdzējam, informējot par nepārvaramas varas iestāšanos un tās sekām, kā arī jāpieliek visas pūles, lai mazinātu nepārvaramās varas kaitīgās sekas.

**11.3.** Gadījumā, ja rodas nepārvaramās varas apstākļi, kas ietekmē šī Līguma izpildes termiņus, bet Līgums tomēr var tikt izpildīts, Līdzēji abpusēji saskaņo savu turpmāko rīcību par Līguma izpildi un Līguma izpildes termiņus, bet ja nepārvaramās varas apstākļi turpinās ilgāk par 1 (vienu) mēnesi, Pasūtītājam ir tiesības izbeigt šī Līguma darbību, veicot norēķinu par Izpildītāja faktiski padarīto Darbu.

## **12. PAZIŅOJUMI UN KONTAKTPERSONAS**

**12.1.** Līdzēji vienojas, ka tehniskie ziņojumi, kas saistīti ar Darba tehnisko izpildi un šī Līguma izpildes gaitā sūtīti, izmantojot elektronisko pastu (e-mail), ir saistoši to nosūtītājam, ja ziņojums saturiski atbilst iepriekšējai un sekojošajai sarakstei. Ja saņēmējs vēlas gūt īpašu ziņojuma apstiprinājumu, tas var prasīt nosūtītāja pārstāvja parakstu uz saņēmēja dotās ziņojuma izdrukas. Nosūtītāja parakstīta izdruka pielīdzināma vēstulei, kas sastādīta rakstiski, nosūtīta un saņemta laikā, kas norādīts parakstītājā izdrukā.

**12.2.** Citi no šī Līguma izrietošie paziņojumi, pieprasījumi, lūgumi un cita informācija ir saistoša adresātam, ja tā ir noformēta rakstveida latviešu valodā un nodota attiecīgajam no Līdzējiem (tā kontaktpersonai) pret parakstu.

**12.3.** Visi paziņojumi ir spēkā no attiecīga paziņojuma saņemšanas brīža.

**12.4.** Pasūtītāja un Izpildītāja kontaktpersonas:

Pasūtītājs: Līga Ansons, e-pasts: [liga.ansone@lvafa.gov.lv](mailto:liga.ansone@lvafa.gov.lv); tālr. 29429391;

Izpildītājs: Aija Lejniece, e-pasts: [aija.lejniece@lgv.lv](mailto:aija.lejniece@lgv.lv), tālr. 25148484.

**12.5.** Ja kāds no līdzējiem maina savu kontaktpersonu – tas tiek paziņots otrai pusei rakstiski 3 darba dienas iepriekš, nosūtot jaunās kontaktpersonas kontaktu informāciju.

## **13. NOBEIGUMA NOTEIKUMI**

**13.1.** Līdzējiem nav tiesību nodot savas tiesības un pienākumus attiecībā uz šī līguma izpildi citām personām bez iepriekšējas rakstiskas atļaujas saņemšanas no otra Līdzēja. Par tiesību nodošanu nav uzskatāma apakšuzņēmēju nolīgšana šī līguma izpildei.

**13.2.** Personas, kuras paraksta šo Līgumu Pasūtītāja un Izpildītāja vārdā apliecina, ka tām ir visas nepieciešamās pilnvaras, lai parakstītu šo Līgumu kā saistošu Pasūtītājam un Izpildītājam.

**13.3.** Dokumenti, kuru apstiprināšana (parakstīšana) noteikta šajā Līgumā, izgatavojami divos eksemplāros. Pēc to apstiprināšanas (parakstīšanas) tie kļūst par šī Līguma neatņemamu sastāvdaļu.

**13.4.** Līdzēji ir tiesīgi vienoties par šo Līgumu precizējošiem noteikumiem, sastādot šī Līguma pielikumus.

**13.5.** Ja izrādās, ka nav savlaicīgi panāktas vienošanās par precīziem noteikumiem, attiecības starp Līdzējiem izskatāmas saskaņā ar Latvijas Republikas tiesību aktu noteikumiem un vispārpieņemto praksi Pakalpojumu sniegšanā.

**13.6.** Visi šī Līguma grozījumi un papildinājumi ir noformējami rakstiski un, Līdzēju pārstāvju parakstīti, tie kļūst par šī Līguma neatņemamu sastāvdaļu.

**13.7.** Līgums sastādīts latviešu valodā divos eksemplāros uz 6 (sešām) lapām, no kuriem abiem ir vienāds juridisks spēks un kuri izsniegti pa vienam katram Līdzējam. Līgumam tiek pievienots viens pielikums – Tehniskā specifikācija.

## LĪDZĒJU REKVIZĪTI UN PARAKSTI

### **Pasūtītājs:**

Latvijas vides aizsardzības fonda  
administrācija  
Adrese: Eksporta iela 5, Rīga,  
LV-1010  
Reģ. Nr. 90001672886

### **Izpildītājs:**

Sabiedrība ar ierobežotu  
atbildību "LGV"  
Adrese: Elizabetes iela 22, Rīga,  
LV-1050  
Reģ. Nr.40003015900

---

Direktors  
Jānis Rudzītis

---

Valdes priekšsēdētājs  
Andrejs Lapinš